

Номинация «Кадетский класс»
Направление «Военный перевод»
Этап Практический

Вариант №1

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

to track, commanders, intelligence community, military communications systems, CIA,
receive information

A More Global Intelligence View

The Pentagon and **CIA** want to go far beyond today's satellite-based sensors to field a system that keeps an eye on the entire globe at once. The concept, called universal situational awareness, does not mean the ability to continuously observe everything, but **TO TRACK** enough objects to provide relevant and timely data.

The system's novelty and versatility have sparked a tug-of-war among its potential users in the military and **INTELLIGENCE COMMUNITY** especially the CIA, over what it should do, how it should operate and who should control it. Military **COMMANDERS** have complained that they rank low on the priority list when collection schedules are set up for the National Reconnaissance Office's satellites. The new satellites will cover broad swaths of the Earth's surface, making it easier to handle last-minute surveillance requests and they will be tied closely to **MILITARY COMMUNICATIONS SYSTEMS** to deliver data quickly.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. ___F___
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts.
___T___
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. ___F___
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. ___F___
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. ___F___

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) SUPCOM – Support Command (Командование тыла)
- b) DoD – Department of Defense (Мин.Обороны)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) ВМС – Военно-морские силы (the Navy)
- e) МВД – Министерство внутренних дел (Ministry of the Interior of the Russian Federation)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

Fall in!	Как слышите?
Radar system	Проверка связи
How do you read me?	Радиолокационная система
Task force	Становись!
Radio check	Оперативное формирование

Fall in – становись!

Radar system – радиолокационная система

How do you read me? – как слышите?

Task force – оперативное формирование

Radio check – проверка связи

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The Spanish Parachute Brigade (station) **IS STATIONED** in Madrid.
- 2) The Battle of Stalingrad (consider) **IS CONSIDERED** by many historians as the turning point in the Second World War.
- 3) Until its disbandment in October 1945, the regiment (remain) **REMAINED** totally female.
- 4) In 1901 submarines (can) **COULD** only dive to 100 feet.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

2) to end **IN** meeting engagement

Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем

3) to compute arrival and clearance time **FOR** the various critical points

Перевод: Высчитать время прибытия и время прохождения колонны в критических точках

4) to arrive **AT** the proper place

Перевод: Прибыть в нужное место

5) to move and halt **UNDER** a direct control **OF** a single commander

Перевод: двигаться и совершать остановки (перевалы) под прямым командованием одного командира

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force?”
a) survive b) size c) **seize**
2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) company c) regiment
3. Which of the words mean “to organize or move soldiers, military equipment etc so that they are in the right place and ready to be used”?
a) **deploy** b) attack c) seize
4. Which of the words mean “the weight or volume of liquid that something replaces when it floats in that liquid”?
a) **displacement** b) deployment c) take-off
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: B-r-i-a-n S-m-i-t-h

Rank: C-o-l-o-n-e-l G-e-n-e-r-a-l

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Division attacks at 230730 June, through 61st and 23rd Inf Div, seizes objective 1. 32nd motorized division attacks through 61st Infantry Division, seizes objective 2 by air and surface attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southeast to seize objective 3.

Дивизия переходит в наступление 23 июня в 7:30 утра при поддержке 61-й и 23-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 32-я моторизованная дивизия переходит в наступление при поддержке 61-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и сухопутных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-восток для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

- 1) – Доброе утро, меня зовут Борис. Вот заинтересовал ваш стенд.
– Good morning, Boris. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Т90».
– Yes, sure. The T90 is the main battle tank of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the T90 was launched in the late 1950s.

3) – А что насчет вооружения?

– The turret is equipped with 125 mm gun and 2 machine guns, the first one is 12,7 mm and the second one is 7,62 mm. The maximum speed is 60 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

– The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a)

1) – Good morning, my name is Boris. I'm interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Борис. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the APC-90.

– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в конце 1950 годов.

3) – What about the armament of the APC-90?

– Башня оснащена 125-мм пушкой и 2 пулеметами, первый из которых имеет калибр 12,7 мм, а второй - 7,62 мм. Максимальная скорость составляет 60 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

b)

1) – Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the tank M113.

– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США. Разработка M113 началась в 1986 году.

3) – What about the armament of the M113?

– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

Вариант №2

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

missile-detection system, midrange, faces, radar, ministry officials, the military

India Shops for Missile Defense Radar

The Indian Ministry of Defense in the next few months will float a tender for missile-detection **RADAR** systems in a deal that could be worth more than \$500 million.

Senior **MINISTRY OFFICIALS** said India must look overseas for systems that can be linked to missile defense systems currently in use by **THE MILITARY** because the Defense Research and Development Organization has not designed and developed a medium- or long-range **MISSILE-DETECTION SYSTEM**.

A senior IDS military planner said India **FACES** nuclear missile threats from short-range M-11 missiles. Similarly, it faces a threat from China's medium- to long-range DF series of nuclear missiles.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. ___F___
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. ___T___
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. ___F___
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. ___F___
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. ___F___

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) FA – Field artillery (Полевая артиллерия)
- b) MoD – Ministry of Defense (Мин.обороны)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) BBC – Военно-воздушные силы (Air Force – AF)
- e) ОКНШ – Объединенный комитет начальник штабов (Joint Chiefs of Staff – JCS)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

Signal Corps	Как слышите?
Military Intelligence	Театр военных действий
How do you read me?	Войска связи
Rear admiral	Военная разведка
Theater of War	Контр-адмирал

Signal corps – войска связи

Military intelligence – военная разведка

How do you read me? – Как слышите?

Rear admiral – контр-адмирал

Theater of war – театр военный действий

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The largest tank battle in history (take) **TOOK** place on July 12, 1943 at Prokhorovka.
- 2) Buy a good protective vest – you might hate (wear) **WEARING** it, but it could save your life.
- 3) Until its disbandment in October 1945, the regiment (remain) **REMAINED** totally female.
- 4) Avoid (drive) **DRIVING** near a military convoy – hostile troops could think you are part of the convoy.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) night moves **IN** blackout conditions

Перевод: походное движение ночью в условиях светомаскировочного затемнения

2) to arrive **AT** the proper place

Перевод: Прибыть в нужное место

3) to prescribe **IN** time

Перевод: указывать по времени

4) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

5) to end **IN** meeting engagement

Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force?”

a) survive

b) size

c) **seize**

2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) brigade c) battalion
3. Which of the words mean “to continue to live after an accident, war or illness”?
a) breach b) **survive** c) relieve
4. Which of the words mean “to leave a place when someone is trying to catch you or stop you, or when there is a dangerous situation”?
a) **escape** b) surround c) join
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: D-a-n-i-e-l C-o-o-p-e-r

Rank: M-a-j-o-r G-e-n-e-r-a-l

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Brigade attacks at 140520 March, through 31st and 32nd Inf Div, seizes objective 1. 42nd motorized division attacks through 31st Infantry Division, seizes objective 2 by air and surface attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to northwest to seize objective 3.

Бригада переходит в наступление 14 марта в 5:20 утра при поддержке 31-й и 32-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 42-я моторизованная дивизия переходит в наступление при поддержке 31-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и сухопутных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на северо-запад для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Александр. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexander. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Абрамс».

– Yes, sure. The M1A2 “Abrams” is the main battle tank of the Armed Forces of the USA. The development of the M1A2 “Abrams” was launched in 1979.

3) – А что насчет вооружения?

– This tank has many variants. But the most popular gun is 120 mm gun and as for the machine gun is 7,62 mm. The crew is located in the rear of the hull close to the hatch.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Борис. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Boris. How can we help you?

- 2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Т90».
– Yes, sure. The T90 is the main battle tank of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the T90 was launched in the late 1950s.
- 3) – А что насчет вооружения?
– The turret is equipped with 125 mm gun and 2 machine guns, the first one is 12,7 mm and the second one is 7,62 mm. The maximum speed is 60 km/h. All the crew is located at the front of the hull.
- 4) – Большое спасибо за данную информацию!
– Thank you!

Перевод:

a)

- 1) Good morning, my name is Alexander. I am interested in your stand.
-Доброе утро, Александр. Как я могу Вам помочь?
- 2) Could you tell me more about your M1A2 “Abrams”.
- Да, конечно. M1A2 “Абрамс” - основной боевой танк Вооруженных сил США. Разработка M1A2 “Абрамс” была начата в 1979 году.
- 3) What about the armament of the M1A2 ?
- Этот танк имеет множество вариантов исполнения. Но самым популярным оружием является 120-мм пушка, а что касается пулемета - 7,62 мм. Экипаж расположен в задней части корпуса, рядом с люком
- 4) Thank you so much for this information!
- Спасибо!

b)

- 1) Good morning, my name is Boris. I'm interested in your exhibition stand.
– Доброе утро, Борис. Чем мы можем Вам помочь?
- 2) – Could you please tell me more about the APC-90.
– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров, Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в конце 1950 годов.
- 3) – What about the armament of the APC-90?
– Башня оснащена 125-мм пушкой и 2 пулеметами, первый из которых имеет калибр 12,7 мм, а второй - 7,62 мм. Максимальная скорость составляет 60 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.
- 4) – Thank you so much for this information!
– Спасибо!

Вариант №3

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

Attackers, police officers, the risk of an attack, guards, to avoid, terror alert

Brussels terror alert based on fears of 'Paris-style attack'

Belgian PM Charles Michel says Brussels has been placed on its highest level of **TERROR ALERT** in response to information about **THE RISK OF AN ATTACK** like the one in Paris last week.

The fear was that "several individuals with arms and explosives could launch an attack perhaps even in several places", Mr Michel said.

Some of the **ATTACKERS** who killed 130 people in Paris lived in Brussels. The Brussels metro is closed till Sunday and people have been told **TO AVOID** crowds. Armed **POLICE OFFICERS** patrol the station's main concourse. One squad check passengers' bags. Two officers escort away a drunk man who has come in search of cigarettes. Along one of the city's main shopping streets, shops are open. Rows of security guards stand at the front doors.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. F
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. T
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. F
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. F
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. F

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) CIA – Central Intelligence Agency (Центральное разведывательное управление – ЦРУ)
- b) UAV – Unmanned aerial vehicle (Беспилотный летательный аппарат – БПЛА)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) КП – Командный пост (Command post – СР)

е) ООН – Организация Объединенных Наций (United Nations – UN)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

At ease!	Как слышите?
Commander-in-Chief	Проверка связи
How do you read me?	Главкомандующий
Lieutenant Colonel	Вольно!
Radio check	Подполковник

At ease! – Вольно!

Commander-in-Chief - Главкомандующий

How do you read me? – Как слышите?

Lieutenant Colonel – подполковник

Radio check – проверка связи

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The largest tank battle in history (take) **TOOK** place on July 12, 1943 at Prokhorovka.
- 2) Armored infantry fighting vehicles (be) **WERE** (take) **TAKEN** out of service and (decommission) **DECOMMISSIONED** 6 months ago.
- 3) Commissioned officers usually (begin) **BEGIN** with the rank of lieutenant.
- 4) A 34-year-old sergeant (kill) **WAS KILLED** in a road accident last night.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) to move and halt **UNDER** a direct control **OF** a single commander

Перевод: двигаться и совершать остановки (перевалы) под прямым командованием одного командира

2) to intersperse artillery **THROUGH OUT** the column

Перевод: распределять артиллерию по всей колонне

3) to compute arrival and clearance time **FOR** the various critical points

Перевод: Вычислить время прибытия и время прохождения колонны в критических точках

4) to assign a mission **TO** the advance guard

Перевод: Ставить задачу авангарду (передовой отряд)

5) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force”?
a) survive b) size c) **seize**
2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) troop c) batalion
3. Which of the words mean “to stop moving”?
a) **halt** b) survive c) relieve
4. Which of the words mean “to send someone or something somewhere for a particular purpose”?
a) defend b) surround c) **dispatch**
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: G-e-o-r-g-e F-l-o-y-d

Rank: S-t-a-f-f S-e-r-g-e-a-n-t

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Regiment attacks at 040340 January, through 31st and 16th Inf Div, seizes objective 1. 22nd tank division attacks through 31st Infantry Division, seizes objective 2 by naval and air assault attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southwest to seize objective 3.

Полк переходит в наступление 4 января в 3:40 ночи при поддержке 31-й и 16-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 22-я танковая дивизия переходит в наступление при поддержке 31-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-морских и воздушных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-запад для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Дмитрий. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Dmitrii. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Абрамс».

– Yes, sure. The M1A2 “Abrams” is the main battle tank of the Armed Forces of the USA. The development of the M1A2 “Abrams” was launched in 1979.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 122 mm gun and 3 machine guns. The crew is located at the front of the hull close to the escape hatch and fire extinguishers.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

– The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a) 1) Good morning, my name is Dmitrii. I am interested in your stand.

- Доброе утро, Дмитрий. Как я могу Вам помочь?

2) Could you tell me more about your M1A2 “Abrams”.

- Да, конечно. M1A2 “Абрамс” - основной боевой танк Вооруженных сил США.

Разработка M1A2 “Абрамс” была начата в 1979 году.

3) What about the armament of the M1A2 ?

- Башня оснащена 122-мм пушкой и 3 пулеметами. Экипаж расположен в передней части корпуса, рядом с аварийным люком и огнетушителями.

4) Thank you so much for this information!

b)

1) Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the tank M113.

– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США.

Разработка M113 началась в 1986 году.

3) – What about the armament of the M113?

– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

5) – Спасибо!

Вариант №4

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

agency, Department of Defense, a civilian force, guards, active duty, to deter war

US DEPARTMENT OF DEFENSE

The Department of Defense is America's oldest and largest government AGENCY.

The mission of the Department of Defense is to provide the military forces needed TO DETER WAR and to protect the security of the country. The department's headquarters is at the Pentagon.

Today, the Department, headed by Secretary of Defense, is not only in charge of the military, but it also employs A CIVILIAN FORCE of thousands with over 1.4 million men and women on ACTIVE DUTY and 718,000 civilian personnel. Another 1.1 million serve in the National Guard and Reserve forces. More than 2 million military retirees and their family members receive benefits.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. F
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. T
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. F
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. F
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. F

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) JTF – Joint task force; Объединенное оперативное соединение (ООС)
- b) ATGM – Anti-tank guided missile; Противотанковая управляемая ракета (ПТУР)
- c) CIA – Central Intelligence Agency; Центральное разведывательное управление (ЦРУ)

Russian:

- d) САУ – Самоходная артиллерийская установка; Self-propelled artillery/gun

е) ЗРК – Зенитно-ракетный комплекс; Air defense (missile) system (ADMS)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

At ease!	Военнослужащие рядового и/или унтер-офицерского состава
Army National Guard	Проверка связи
Enlisted men	Национальная гвардия сухопутных войск
Unmanned aerial vehicle	Вольно!
Radio check	Беспилотный летательный аппарат

At ease! – Вольно!

Army National Guard - Национальная гвардия сухопутных войск

Enlisted men - Военнослужащие рядового и/или унтер-офицерского состава

Unmanned aerial vehicle - Беспилотный летательный аппарат

Radio check – Проверка связи

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.
- 2) A 34-year-old sergeant (kill) **WAS KILLED** in a road accident last night.
- 3) Commissioned officers usually (begin) **BEGIN** with the rank of lieutenant.
- 4) Armored infantry fighting vehicles (be) **WERE** (take) **TAKEN** out of service and (decommission) **DECOMMISSIONED** 6 months ago.
- 5) The largest tank battle in history (take) **TOOK** place on July 12, 1943 at Prokhorovka.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

2) to intersperse artillery **THROUGH OUT** the column

Перевод: распределять артиллерию по всей колонне

3) to dispatch vehicles **AT** irregular vehicles

Перевод: Отправлять машины через неравные промежутки времени

4) to commit one's units **FROM** march columns

Перевод: Вводить в бой свои части из походных колонн

5) to prescribe **IN** time

Перевод: указывать по времени

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to stop moving”?
a) **halt** b) survive c) relieve
2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) troop c) battalion
3. Which of the words mean “to send someone or something somewhere for a particular purpose”?
a) defend b) surround c) **dispatch**
4. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force”?
a) survive b) size c) **seize**
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: J-a-m-e-s L-e-b-r-o-n

Rank: J-u-n-i-o-r S-e-r-g-e-a-n-t

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Battalion attacks at 040640 August, through 21st and 18th Inf Div, seizes objective 1. 22nd tank division attacks through 21st Infantry Division, seizes objective 2 by air assault and naval attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southeast to seize objective 3.

Батальон переходит в наступление 4 августа в 6:40 утра при поддержке 21-й и 18-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 22-я танковая дивизия переходит в наступление при поддержке 21-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и морских сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-восток для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «БТР-90».

– Yes, sure. The APC-90 (BTR-90) is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the APC was launched in 1994.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 1 gun, the caliber is 30 mm and 1 machine gun, the caliber is 7,52 mm. The maximum speed is almost 100 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a) 1) Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the tank M113.

– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США. Разработка M113 началась в 1986 году.

3) – What about the armament of the M113?

– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

5) – Спасибо!

b) 1) Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) Could you please tell me more about the APC-90.

– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров, Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в 1994 году.

3) – What about the armament of the APC-90?

– Башня оснащена 1 пушкой калибром 30 мм и 1 пулеметом калибром 7,52 мм.

Максимальная скорость составляет почти 100 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

Вариант №5

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

to track, commanders, intelligence community, military communications systems, CIA, receive information

A More Global Intelligence View

The Pentagon and CIA want to go far beyond today's satellite-based sensors to field a system that keeps an eye on the entire globe at once. The concept, called universal situational awareness, does not mean the ability to continuously observe everything, but **TO TRACK** enough objects to provide relevant and timely data.

The system's novelty and versatility have sparked a tug-of-war among its potential users in the military and **INTELLIGENCE COMMUNITY** especially the CIA, over what it should do, how it should operate and who should control it. Military **COMMANDERS** have complained that they rank low on the priority list when collection schedules are set up for the National Reconnaissance Office's satellites. The new satellites will cover broad swaths of the Earth's surface, making it easier to handle last-minute surveillance requests and they will be tied closely to **MILITARY COMMUNICATIONS SYSTEMS** to deliver data quickly.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. ___F___
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. ___T___
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. ___F___
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. ___F___
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. ___F___

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) SUPCOM – Support Command (Командование тыла)
- b) DoD – Department of Defense (Мин.Обороны)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) ВМС – Военно-морские силы (the Navy)
 e) МВД – Министерство внутренних дел (Ministry of the Interior of the Russian Federation)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

Signal Corps	Как слышите?
Military Intelligence	Театр военных действий
How do you read me?	Войска связи
Rear admiral	Военная разведка
Theater of War	Контр-адмирал

Signal corps – войска связи
 Military intelligence – военная разведка
 How do you read me? – Как слышите?
 Rear admiral – контр-адмирал
 Theater of war – театр военных действий

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The Spanish Parachute Brigade (station) **IS STATIONED** in Madrid.
- 2) The Battle of Stalingrad (consider) **IS CONSIDERED** by many historians as the turning point in the Second World War.
- 3) Until its disbandment in October 1945, the regiment (remain) **REMAINED** totally female.
- 4) In 1901 submarines (can) **COULD** only dive to 100 feet.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

- 1) to move **BY** bounds
Перевод: Двигаться скачками
- 2) to end **IN** meeting engagement
Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем
- 3) to prescribe **IN** time
Перевод: указывать по времени
- 2) to arrive **AT** the proper place
Перевод: Прибыть в нужное место
- 1) night moves **IN** blackout conditions
Перевод: походное движение ночью в условиях светомаскировочного затемнения

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force?”

- a) survive b) size c) **seize**
2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) company c) regiment
3. Which of the words mean “to organize or move soldiers, military equipment etc so that they are in the right place and ready to be used”?
a) **deploy** b) attack c) seize
4. Which of the words mean “the weight or volume of liquid that something replaces when it floats in that liquid”?
a) **displacement** b) deployment c) take-off
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: J-o-h-n S-m-i-t-h

Rank: C-o-l-o-n-e-l G-e-n-e-r-a-l

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Division attacks at 230730 July, through 21st and 43rd Inf Div, seizes objective 1. 32nd motorized division attacks through 51st Infantry Division, seizes objective 2 by air and surface attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southeast to seize objective 3.

Дивизия переходит в наступление 23 июля в 7:30 утра при поддержке 21-й и 43-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 32-я моторизованная дивизия переходит в наступление при поддержке 51-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и сухопутных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-восток для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Борис. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Boris. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Т90».

– Yes, sure. The T90 is the main battle tank of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the T90 was launched in the late 1950s.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 125 mm gun and 2 machine guns, the first one is 12,7 mm and the second one is 7,62 mm. The maximum speed is 60 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

– The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a)

Good morning, my name is Boris. I'm interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Борис. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the APC-90.

– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров, Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в конце 1950 годов.

3) – What about the armament of the APC-90?

– Башня оснащена 125-мм пушкой и 2 пулеметами, первый из которых имеет калибр 12,7 мм, а второй - 7,62 мм. Максимальная скорость составляет 60 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

b)

1) Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the tank M113.

– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США. Разработка M113 началась в 1986 году.

3) – What about the armament of the M113?

– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

Вариант №6

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

missile-detection system, midrange, faces, radar, ministry officials, the military

India Shops for Missile Defense Radar

The Indian Ministry of Defense in the next few months will float a tender for missile-detection **RADAR** systems in a deal that could be worth more than \$500 million.

Senior **MINISTRY OFFICIALS** said India must look overseas for systems that can be linked to missile defense systems currently in use by **THE MILITARY** because the Defense Research and Development Organization has not designed and developed a medium- or long-range **MISSILE-DETECTION SYSTEM**.

A senior IDS military planner said India **FACES** nuclear missile threats from short-range M-11 missiles. Similarly, it faces a threat from China's medium- to long-range DF series of nuclear missiles.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой **T (True)** или **F (False)** верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. **F**
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. **T**
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. **F**
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. **F**
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. **F**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) FA – Field artillery (Полевая артиллерия)
- b) MoD – Ministry of Defense (Мин.обороны)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) BBC – Военно-воздушные силы (Air Force – AF)
- e) ОКНШ – Объединенный комитет начальник штабов (Joint Chiefs of Staff – JCS)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

Signal Corps	Как слышите?
Military Intelligence	Театр военных действий
How do you read me?	Войска связи
Rear admiral	Военная разведка
Theater of War	Контр-адмирал

Signal corps – войска связи

Military intelligence – военная разведка

How do you read me? – Как слышите?

Rear admiral – контр-адмирал

Theater of war – театр военных действий

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The largest tank battle in history (take) **TOOK** place on July 12, 1943 at Prokhorovka.
- 2) Buy a good protective vest – you might hate (wear) **WEARING** it, but it could save your life.
- 3) Until its disbandment in October 1945, the regiment (remain) **REMAINED** totally female.
- 4) Avoid (drive) **DRIVING** near a military convoy – hostile troops could think you are part of the convoy.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

- 1) night moves **IN** blackout conditions

Перевод: походное движение ночью в условиях светомаскировочного затемнения

- 2) to arrive **AT** the proper place

Перевод: Прибыть в нужное место

- 4) to assign a mission **TO** the advance guard

Перевод: Ставить задачу авангарду (передовой отряд)

- 5) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

- 5) to end **IN** meeting engagement

Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force?

a) survive

b) size

c) **seize**

2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) brigade c) battalion
3. Which of the words mean “to continue to live after an accident, war or illness”?
a) breach b) **survive** c) relieve
4. Which of the words mean “to leave a place when someone is trying to catch you or stop you, or when there is a dangerous situation”?
a) **escape** b) surround c) join
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: N-i-c-k C-o-o-p-e-r

Rank: G-e-n-e-r-a-l o-f t-h-e A-r-m-y

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Brigade attacks at 160720 February, through 31st and 32nd Inf Div, seizes objective 1. 32nd motorized division attacks through 51st Infantry Division, seizes objective 2 by air and surface attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to northwest to seize objective 3.

Бригада переходит в наступление 16 февраля в 7:20 утра при поддержке 31-й и 32-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 32-я моторизованная дивизия переходит в наступление при поддержке 51-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и сухопутных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на северо-запад для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Александр. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexander. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Абрамс».

– Yes, sure. The M1A2 “Abrams” is the main battle tank of the Armed Forces of the USA. The development of the M1A2 “Abrams” was launched in 1979.

3) – А что насчет вооружения?

– This tank has many variants. But the most popular gun is 120 mm gun and as for the machine gun is 7,62 mm. The crew is located in the rear of the hull close to the hatch.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Борис. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Boris. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Т90».

– Yes, sure. The T90 is the main battle tank of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the T90 was launched in the late 1950s.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 125 mm gun and 2 machine guns, the first one is 12,7 mm and the second one is 7,62 mm. The maximum speed is 60 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a) 1) Good morning, my name is Alexander. I am interested in your stand.

-Доброе утро, Александр. Как я могу Вам помочь?

2) Could you tell me more about your M1A2 “Abrams.

- Да, конечно. M1A2 “Абрамс” - основной боевой танк Вооруженных сил США.

Разработка M1A2 “Абрамс” была начата в 1979 году.

3) What about the armament of the M1A2 ?

- Этот танк имеет множество вариантов исполнения. Но самым популярным оружием является 120-мм пушка, а что касается пулемета - 7,62 мм. Экипаж расположен в задней части корпуса, рядом с люком.

- 4) Thank you so much for this information!

b)

1) Good morning, my name is Boris. I'm interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Борис. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the APC-90.

– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров, Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в конце 1950 годов.

3) – What about the armament of the APC-90?

– Башня оснащена 125-мм пушкой и 2 пулеметами, первый из которых имеет калибр 12,7 мм, а второй - 7,62 мм. Максимальная скорость составляет 60 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

Вариант №7

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

Attackers, police officers, the risk of an attack, guards, to avoid, terror alert

Brussels terror alert based on fears of 'Paris-style attack'

Belgian PM Charles Michel says Brussels has been placed on its highest level of **TERROR ALERT** in response to information about **THE RISK OF AN ATTACK** like the one in Paris last week.

The fear was that "several individuals with arms and explosives could launch an attack perhaps even in several places", Mr Michel said.

Some of the **ATTACKERS** who killed 130 people in Paris lived in Brussels. The Brussels metro is closed till Sunday and people have been told **TO AVOID** crowds. Armed **POLICE OFFICERS** patrol the station's main concourse. One squad check passengers' bags. Two officers escort away a drunk man who has come in search of cigarettes. Along one of the city's main shopping streets, shops are open. Rows of security guards stand at the front doors.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. F
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. T
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. F
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. F
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. F

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) CIA – Central Intelligence Agency (Центральное разведывательное управление – ЦРУ)
- b) UAV – Unmanned aerial vehicle (Беспилотный летательный аппарат – БПЛА)
- c) SGT – Sergeant (Сержант)

Russian:

- d) КП – Командный пост (Command post – СР)

е) ООН – Организация Объединенных Наций (United Nations – UN)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

At ease!	Как слышите?
Commander-in-Chief	Проверка связи
How do you read me?	Главнокомандующий
Lieutenant Colonel	Вольно!
Radio check	Подполковник

At ease! – Вольно!

Commander-in-Chief - Главнокомандующий

How do you read me? – Как слышите?

Lieutenant Colonel – подполковник

Radio check – проверка связи

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The Spanish Parachute Brigade (station) **IS STATIONED** in Madrid.
- 2) The Battle of Stalingrad (consider) **IS CONSIDERED** by many historians as the turning point in the Second World War.
- 3) Until its disbandment in October 1945, the regiment (remain) **REMAINED** totally female.
- 4) In 1901 submarines (can) **COULD** only dive to 100 feet.
- 5) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

2) to end **IN** meeting engagement

Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем

3) to compute arrival and clearance time **FOR** the various critical points

Перевод: Высчитать время прибытия и время прохождения колонны в критических точках

4) to arrive **AT** the proper place

Перевод: Прибыть в нужное место

5) to move and halt **UNDER** a direct control **OF** a single commander

Перевод: двигаться и совершать остановки (перевалы) под прямым командованием одного командира

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force”?
a) survive b) size c) **seize**
2. Which is the bigger military formation?
a) **division** b) troop c) batalion
3. Which of the words mean “to stop moving”?
a) **halt** b) survive c) relieve
4. Which of the words mean “to send someone or something somewhere for a particular purpose”?
a) defend b) surround c) **dispatch**
5. Which of the words is not related to “weapon”?
a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: M-i-c-h-a-e-l F-l-o-y-d

Rank: M-a-j-o-r S-e-r-g-e-a-n-t

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Division attacks at 040340 January, through 31st and 16th Inf Div, seizes objective 1. 22nd tank division attacks through 31st Infantry regiment, seizes objective 2 by naval and air assault attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southwest to seize objective 3.

Дивизия переходит в наступление 4 января в 3:40 ночи при поддержке 31-й и 16-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 22-я танковая дивизия переходит в наступление при поддержке 31-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-морских и воздушных сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-запад для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Дмитрий. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Dmitrii. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «Абрамс».

– Yes, sure. The M1A2 “Abrams” is the main battle tank of the Armed Forces of the USA. The development of the M1A2 “Abrams” was launched in 1979.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 122 mm gun and 3 machine guns. The crew is located at the front of the hull close to the escape hatch and fire extinguishers.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

– The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

Перевод:

a) 1) Good morning, my name is Dmitrii. I am interested in your stand.

- Доброе утро, Дмитрий. Как я могу Вам помочь?

2) Could you tell me more about your M1A2 “Abrams”.

- Да, конечно. M1A2 “Абрамс” - основной боевой танк Вооруженных сил США.

Разработка M1A2 “Абрамс” была начата в 1979 году.

3) What about the armament of the M1A2 ?

- Башня оснащена 122-мм пушкой и 3 пулеметами. Экипаж расположен в передней части корпуса, рядом с аварийным люком и огнетушителями.

- 4) Thank you so much for this information!

b)

Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.

– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?

2) – Could you please tell me more about the tank M113.

– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США.

Разработка M113 началась в 1986 году.

3) – What about the armament of the M113?

– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.

4) – Thank you so much for this information!

– Спасибо!

Вариант №8

Письменная часть (максимально 35 баллов):

1. Внимательно прочитайте текст, заполните пропуски словами, данными ниже, подбирая их по смыслу. Обратите, пожалуйста, внимание, что одно слово лишнее. (5 баллов).

agency, Department of Defense, a civilian force, guards, active duty, to deter war

US DEPARTMENT OF DEFENSE

The Department of Defense is America's oldest and largest government AGENCY.

The mission of the Department of Defense is to provide the military forces needed TO DETER WAR and to protect the security of the country. The department's headquarters is at the Pentagon.

Today, the Department, headed by Secretary of Defense, is not only in charge of the military, but it also employs A CIVILIAN FORCE of thousands with over 1.4 million men and women on ACTIVE DUTY and 718,000 civilian personnel. Another 1.1 million serve in the National Guard and Reserve forces. More than 2 million military retirees and their family members receive benefits.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

2. Прослушайте аудиозапись и отметьте буквой Т (True) или F (False) верные и неверные утверждения (5 баллов).

- 1) Military education is not very prestigious in our country. F
- 2) All military schools have their own specialization and belong to one of the military districts. T
- 3) In 2017 the number of higher military education institutions was about 40. F
- 4) It is not very difficult for applicants to pass entrance exams to military institutes and academies. F
- 5) The only Russian boarding school for girls is located in Saint-Petersburg. F

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

3. Расшифруйте аббревиатуру и дайте ее перевод с аббревиатурой, как показано в примере (5 баллов).

Ex.: APC – armored personnel carrier; бронетранспортёр (БТР).

English:

- a) JTF – Joint task force; Объединенное оперативное соединение (ООС)
- b) ATGM – Anti-tank guided missile; Противотанковая управляемая ракета (ПТУР)
- c) CIA – Central Intelligence Agency; Центральное разведывательное управление (ЦРУ)

Russian:

- d) САУ – Самоходная артиллерийская установка; Self-propelled artillery/gun

е) ЗРК – Зенитно-ракетный комплекс; Air defense (missile) system (ADMS)

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

4. Соедините данные слова и выражения с их эквивалентами на русском языке (5 баллов).

Signal Corps	Как слышите?
Military Intelligence	Театр военных действий
How do you read me?	Войска связи
Rear admiral	Военная разведка
Theater of War	Контр-адмирал

Signal corps – войска связи

Military intelligence – военная разведка

How do you read me? – Как слышите?

Rear admiral – контр-адмирал

Theater of war – театр военных действий

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

5. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму (5 баллов).

- 1) The two US Infantry platoons (conduct) **WILL CONDUCT** the offensive operation next week.
- 2) A 34-year-old sergeant (kill) **WAS KILLED** in a road accident last night.
- 3) Commissioned officers usually (begin) **BEGIN** with the rank of lieutenant.
- 4) Armored infantry fighting vehicles (be) **WERE** (take) **TAKEN** out of service and (decommission) **DECOMMISSIONED** 6 months ago.
- 5) The largest tank battle in history (take) **TOOK** place on July 12, 1943 at Prokhorovka.

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

6. Вместо точек вставьте предлоги, где это необходимо, и переведите словосочетания (5 баллов).

1) night moves **IN** blackout conditions

Перевод: походное движение ночью в условиях светомаскировочного затемнения

2) to arrive **AT** the proper place

Перевод: Прибыть в нужное место

3) to prescribe **IN** time

Перевод: указывать по времени

4) to move **BY** bounds

Перевод: Двигаться скачками

5) to end **IN** meeting engagement

Перевод: Заканчиваться (завершаться) встречным боем

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

7. Выберите правильные ответы (5 баллов).

1. Which of the words mean “to stop moving”?

- a) **halt** b) survive c) relieve
2. Which is the bigger military formation?
- a) **division** b) troop c) battalion
3. Which of the words mean “to send someone or something somewhere for a particular purpose”?
- a) defend b) surround c) **dispatch**
4. Which of the words mean “to take control of a place suddenly and quickly using military force”?
- a) survive b) size c) **seize**
5. Which of the words is not related to “weapon”?
- a) offensive b) defensive c) **fortified**

Критерии оценивания: 1 правильный ответ – 1 балл

Устная часть (максимально 25 баллов):

1. Прочитайте вслух имя и звание. По просьбе экзаменатора произнесите имя или звание с использованием фонетического алфавита (5 баллов)

Name: J-a-m-e-s O-s-t-i-n

Rank: S-e-n-i-o-r S-e-r-g-e-a-n-t

2. Переведите выдержку из боевого приказа с английского на русский язык (10 баллов)

Battalion attacks at 040640 August, through 21st and 18th Inf Div, seizes objective 1. 22nd tank division attacks through 21st Infantry Division, seizes objective 2 by air assault and naval attacks. Upon seizure of objective 2, continue attack to southeast to seize objective 3.

Батальон переходит в наступление 4 августа в 6:40 утра при поддержке 21-й и 18-й пехотной дивизии, захватывает цель №1. 22-я танковая дивизия переходит в наступление при поддержке 21-й пехотной дивизии, захватывает цель №2 при помощи атак военно-воздушных и морских сил. После захвата цели №2 продолжает атаку на юго-восток для захвата цели №3.

3. Выступите в роли переводчика на военной выставке (10 баллов)

a)

1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.

– Good morning, Alexey. How can we help you?

2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «M113».

– Yes, sure. The M113 is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the USA. The development of the M113 was launched in 1986.

3) – А что насчет вооружения?

–The turret is equipped with 1 machine gun, the caliber is 12,7 mm. The maximum speed is 64 km/h. All the crew is located at the front of the hull.

4) – Большое спасибо за данную информацию!

– Thank you!

b)

- 1) – Доброе утро, меня зовут Алексей. Вот заинтересовал ваш стенд.
– Good morning, Alexey. How can we help you?
- 2) – Не могли бы Вы мне поподробнее рассказать о вашем танке «БТР-90».
– Yes, sure. The APC-90 (BTR-90) is the one of the main armored personnel carriers of the Armed Forces of the Russian Federation. The development of the APC was launched in 1994.
- 3) – А что насчет вооружения?
– The turret is equipped with 1 gun, the caliber is 30 mm and 1 machine gun, the caliber is 7,52 mm. The maximum speed is almost 100 km/h. All the crew is located at the front of the hull.
- 4) – Большое спасибо за данную информацию!
– Thank you!

Перевод:

а)

- Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.
– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?
- 2) – Could you please tell me more about the tank M113.
– Да, конечно. M113 - один из основных бронетранспортеров Вооруженных сил США. Разработка M113 началась в 1986 году.
 - 3) – What about the armament of the M113?
– Башня оснащена пулеметом калибра 12,7 мм. Максимальная скорость - 64 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.
 - 4) – Thank you so much for this information!
– Спасибо!

б)

- 1) Good morning, my name is Alexey. I am interested in your exhibition stand.
– Доброе утро, Алексей. Чем мы можем Вам помочь?
- 2) – Could you please tell me more about the APC-90.
– Да, конечно. БТР-90 - один из основных бронетранспортеров, Вооруженных сил Российской Федерации. Разработка БТР началась в 1994 году.
- 3) – What about the armament of the APC-90?
– Башня оснащена 1 пушкой калибром 30 мм и 1 пулеметом калибром 7,52 мм. Максимальная скорость составляет почти 100 км/ч. Весь экипаж расположен в передней части корпуса.
- 4) – Thank you so much for this information!
– Спасибо!